

® 毛骨悚然 系列⑥

國際級恐怖大師R.L.史汀最新驚嚇傑作！

活木偶之夜

R. Goosebumps #7 NIGHT OF THE LIVING DUMMY

它會走路。它會
不聲不響的接近你...

國際中文版獨家授權

R.L.STINE / 著◎張艾茜 / 譯

® **毛骨悚然** 系列⑥

活木偶之夜

定價140元

作者 * R. L. 史汀 (R.L. STINE)
譯者 * 張艾茜
美編 * 陳麗真
編輯 * 黃敏華、羅煥耿、賴如雅
發行人 * 林正村
出版者 * 世潮出版有限公司
負責人 * 簡泰雄
地址 * (231)台北縣新店市民生路19號5樓
TEL: (02)2183277 (代表)
FAX: (02)2183239

劃撥 * 17528093・世潮出版有限公司帳戶
登記證 * 行政院新聞局登記版台業字第5108號
電腦排版 * 龍虎電腦排版股份有限公司
印刷 * 長紅彩色印刷公司
初版一刷 * 中華民國八十四年(1995年)七月
二刷 *

PRINTED IN TAIWAN
合法授權●翻印必究

★本書如有破損、倒裝、缺頁，敬請寄回本社更換，謝謝！★

®Goosebumps #7 NIGHT OF THE LIVING DUMMY

® **毛骨悚然** 系列⑥

活木偶之夜

® Goosebumps #7

NIGHT OF THE LIVING DUMMY

國際級恐怖大師R.L.史汀最新驚嚇傑作！

張艾茜 / 譯◎世潮出版有限公司戰慄發行

ent14/07

®Goosebumps #7 NIGHT OF THE LIVING DUMMY

Copyright (c) 1993 by Parachute Press, Inc. All rights reserved.

Published by arrangement with Scholastic Inc.

GOOSEBUMPS AND 〔毛骨悚然〕 is a registered trademark of Parachute Press, Inc.

Chinese language copyright (c) 1995.

SHY CHAUR PUBLISHING Co., LTD. All right reserved.

與R·L·史汀面對面

生日：一九四三年十月八日，生於奧亥俄州哥倫布市。

第一本童書：做個有趣的人

第一本恐怖小說：未知的約會（一九八六年，學者出版公司）

第一本恐怖故事：歡迎到鬼屋來（一九九二年，學者出版公司）

最喜愛的恐怖著作：邪魔降臨（作者：雷·布萊伯利）

*

*

R·L·史汀口中的自己：

「有人說我是童書界的雙面人，這話倒也不錯，我寫了三、四十

本幽默風趣的作品之後，才著手創作恐怖系列。近來，我已經成了恐怖的化身。」

「我對寫作上述兩種類型的作品都深具興趣。身為作家，我最喜歡的兩點是：(1)沒有沈重的包袱，(2)不需要特別的專業技能。」

「經常有人問我：你的生活中有沒有碰到過你在恐怖小說裡所寫的任何狀況？儘管孩子們必然會很失望，我還是不得不告訴他們實話——沒有！」

「我從來沒有受到瘋子恐嚇、嚐到鬼怪作祟的苦惱、在雪人身體裡被凍僵、被吸血鬼吸血、或者死後還魂。有一次，我被裁紙刀割了一道很大的傷口，不過這已經是我這輩子碰過的最可怕的事了。」

*

父母、師長和孩子本身都一致推崇史汀，即使最不愛看書的人，對他的書也會愛不釋手。以下是摘錄來自各地區、身分、年齡各異的讀者寫給史汀的信件：

*

「你的書比恐怖大師史蒂芬·金的書更好看。」

尼克·哈德維克，十三歲，巴爾港，緬因州

「我班上的學生活在世界上最大的樂趣就是看你的作品。」

瑪麗·強生，教師，葛拉芙頓小學，維吉尼亞州

「我九歲的兒子已經看完你所著的七本『毛骨悚然系列』，滿懷期待地等著你的下一本著作。他總是在晚上看書，看完就跑到我們房

裡，把故事說給我們聽，還把結局唸出來。是你使小兒對閱讀產生興趣，實現了我這個做母親的夢想。」

凱倫·貝爾，母親

「我整整花了十六年工夫，才勉強讓小女看了『一本』課外書。三個星期之前，我選購了一本您的大作給她，爾後，她竟然看了五本。請繼續寫作，只要小女肯看，我會一輩子支持您的作品！」

原本已經心灰意冷的母親，瑪琳·格瑞科

「我從事特殊教育工作，教導有閱讀障礙的學生。要找出他們有興趣的有益書籍是一種挑戰，而您的大作，正是最適合他們閱讀的資源。」

珊蒂·莫瑞，特教老師，瓊斯中學，奧亥俄州

「本班有三名學生對您所出版的每一本書，必定買來拜讀。」

安娜·瑪麗·伊凡，教師，聖約翰小學，肯德基州

「最後，我要說的一句話是：拜託！拜託！拜託！——託！一定要繼續寫作『毛骨悚然系列』，好嗎？」

安東尼·巴賓頓，密蘇里州

「你的『毛骨悚然系列』實在太酷了……以後還會繼續出版嗎？想必如此吧！」

崔西·高爾，十歲，明尼蘇達州

「感謝你讓我的學生開掉電視，埋首好書，並且愛上了閱讀！」

派翠西亞·亞特梅，教師，舒勒高中，新澤西州

「二十年教書生涯中，從未見過任何叢書能像您的大作這樣令孩子們愛不釋手！……不論是從來不看課外書的、被父母逼著看書的，或者一向深愛閱讀的讀者……都一而再、再而三地要求我讀您的作品給他們聽……」

凱洛·費微，教師，北卡羅萊那州

「我每天都唸故事給學生聽，只要是讀『毛骨悚然系列』，他們都希望我最好永遠不要住口。」

凱若·丹尼，教師，佛羅里達州

全美熱門暢銷書的榜首 系列」

R·L·史汀的「毛骨悚然

一九九四年四月十四日，R·L·史汀榮登「今日美國」暢銷書榜首——葛理善、葛拉頓、克里其頓及華勒等人都望塵莫及。

除了高居榜首的這本書之外，R·L·史汀另外還有三本「毛骨悚然系列」的大作也榜上有名。

R·L·史汀不斷推出一本本的暢銷書，「毛骨悚然系列」更是個中翹楚！

1

「嗯——！嗯——！嗯——！」

包凱麗努力想引起雙胞胎姊姊的注意。

正在看書的包琳迪抬起頭來，看看到底有什麼事。不料看不到妹妹漂亮的臉蛋，卻看到跟凱麗的頭幾乎一般大的粉紅色大泡泡。

「好大的泡泡。」琳迪淡淡地說，卻突然出其不意地伸手一戳，把泡泡戳破了。

「幹嘛——」凱麗一語未畢，已經被破掉的口香糖泡泡黏住大半

張臉。

琳迪笑道：「哈哈！破了吧！」

凱麗氣鼓鼓地抓住琳迪的書，「啪」的一聲閤上。「哈哈——不知道看到哪裏了吧！」她幸災樂禍地歡呼，她知道姊姊一向最討厭不知道書看到什麼地方。

琳迪緊蹙眉頭，一把搶回自己的書。凱麗則手忙腳亂地扯著臉上的口香糖。

「人家從來沒吹過這麼大的泡泡！」凱麗嘟著嘴，氣鼓鼓地說。

「我還吹過更大的呢！」琳迪趾高氣揚地說。

「真受不了妳們兩個人！」媽媽嘀咕著走進她們房裏，把一疊摺好的衣服放在凱麗的床尾。「連吹口香糖都要比賽！」

「人家又沒有比賽！」琳迪咕噥著把金髮馬尾巴往後一甩，繼續看她的書。

兩個女孩都留著直直的金髮，不過琳迪多半綁成馬尾放在腦後或一側，凱麗卻剪成俏麗的短髮。

這倒也不失為分辨這對雙胞胎的好方法，因為她們兩人長得實在太相像了——一樣的光潔額頭，一樣的藍色圓眸，笑起來白皙的面頰上都露出兩個動人的酒窩。

兩個女孩都覺得自己的鼻子太寬，也都希望個子更高一點。琳迪最好的朋友莉琪幾乎比她高了七、八公分。

「全部都弄乾淨了沒？」凱麗揉著紅通通的面頰問。

「沒有，」琳迪抬頭看看，告訴她：「頭髮上還有。」

「太好了！」凱麗喃喃說，一邊拉扯著頭髮，卻找不到絲毫口香糖。

「又上當了吧！」琳迪志得意滿地笑道：「妳實在太好騙了！」凱麗怒吼一聲：「為什麼妳每次都對我那麼惡劣？」

「我會惡劣？」琳迪滿臉無辜的表情，張著大眼睛抬起頭來。

「我是善良的天使，隨便問誰都知道！」

凱麗氣沖沖地回頭對正在把襪子收進五斗櫃抽屜的媽媽抱怨道：

「媽媽，我什麼時候才有自己的房間嘛？」

「再說吧。」包太太笑著回答。

凱麗嘀咕道：「每次都這樣說。」

媽媽聳聳肩。「妳明明知道家裏沒有空房間了。」她轉身面對臥室窗戶，耀眼的陽光穿過薄薄的窗簾照進來。「這麼好的天氣，妳們兩個人在屋子裏做什麼？」

「媽媽，我們又不是小孩子！」琳迪翻個白眼說：「人家都十二歲了，沒有人這麼大還出去玩。」

「都弄乾淨了沒有？」凱麗還在抓下巴的泡泡糖。

「不要再抓了，這樣子臉色比較好看。」琳迪對她說。

「姊妹就不能彼此友愛一點嗎？」包太太嘆口氣說。

樓下突然傳來狗的尖叫聲，包太太不耐煩地抱怨：「寶貝又在吵什麼？」那隻小黑狗老是叫個不停。「帶牠去散散步吧？」

「不想去。」琳迪捧著書心不在焉地說。

「妳們生日禮物的新腳踏車呢？」包太太雙手叉腰問道：「不是沒有腳踏車就活不下去了嗎？可是妳們得到腳踏車之後，就一直擺在車庫裏納涼。」

「好啦，好啦，用不著說風涼話。」琳迪閣上書，站起來伸個懶腰，把書往床上一扔。

「要不要去？」凱麗問琳迪。

「去做什麼？」

「騎腳踏車啊！我們騎車到運動場，看看學校還有沒有人。」

「妳還不是想看看若彬在不在。」琳迪做個鬼臉說。

「那又怎麼樣？」凱麗紅著臉說。

「去！去呼吸新鮮空氣。」包太太鼓勵道：「待會兒見，我要到超市去。」

凱麗對鏡自照，大部分口香糖都已經剝乾淨了。她用雙手把短髮向後梳理一下。「走吧！」她說：「後出門的人是壞蛋。」她一個箭步衝出去，比姊姊快了半拍。

她們興致勃勃地跑出後門，寶貝在後面尖叫著。天空中萬里無雲，炎陽高掛，空氣沉靜乾燥，不像春天，倒像夏天似的。

兩個女孩都穿著短褲和無袖T恤，琳迪一把拉開車庫門，卻忽然停下腳步，怔怔地望著隔壁的房子。

「看——牆蓋好了。」她指著後院對凱麗說。

「那棟新房子蓋得好快，真是太奇妙了。」凱麗隨著姊姊的眼光看過去。